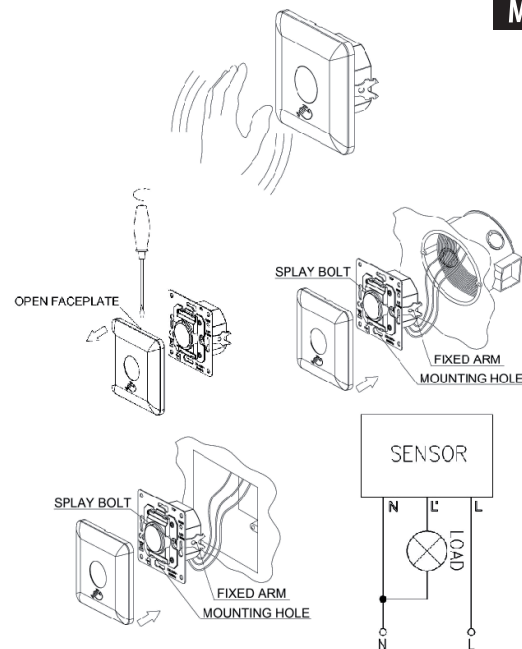




EN

Sensor On/Off via Moving Hand

MCE313

This is a Short Distance IR Sensor. Its ON or OFF is controlled by hand movements. When you move your hands towards the IR sensor, it gets detection and turn on the light. The light will be switched off until the IR sensor detects another movement by hands.

SPECIFICATION:

Voltage: 220-240V/AC

Power Frequency: 50/60Hz

Working Temperature: -20/+40°C

IP Class: IP20

Rated Load: Max.1200W

300W

Detection Distance: 5-6cm

Protection class against electric shock: II



INSTALLATION:

- Unload the faceplate of sensor.(refer to figure 1)
- Loose the screws in the connection terminal, and then connect the power to connection terminal of sensor according to connection-wire diagram.
- If you want to install it in circular hole, put the sensor into the hole and tighten the splay bolt on both sides (refer to figure 2). If you want to install in quadrate hole, put the sensor into the hole, fix the screw through the mounting hole (refer to figure 3).
- Install back the faceplate, switch on the power and then test it.

NOTE: In front of the detection window there shouldn't be hinder or unrest objects affecting detection.

TEST: Switch on the power. When you move your hands towards the IR sensor, it gets detection and turn on the light. The light will be switched off until the IR sensor detects another movement by hands.



DISPOSAL: The device is marked with the symbol of a crossed-out rubbish container, in accordance with the European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Products marked with this symbol should not be recycled or disposed of with ther household waste at the end of their useful life. The user is obliged to dispose of waste electrical and electronic equipment by delivering it to a designated point where it is recycled. For information on where and how to dispose of used electrical and electronic equipment in an environmentally safe manner, the user should contact the relevant local authority, the waste collection point or the point of sale where they purchased the equipment.

PL Czujnik podczerwieni krótkiego zasięgu

MCE313

Jest to czujnik podczerwieni o małej odległości. Jego WŁĄCZENIE lub WYŁĄCZENIE jest kontrolowane za pomocą ruchów rąk. Po poruszeniu rąk w stronę czujnika podczerwieni, ruch zostanie wykryty i włączy światło. Światło będzie wyłączone, dopóki czujnik podczerwieni nie wykryje kolejnego ruchu dłoni.

SPECYFIKACJA:

Napięcie: 220-240 V/AC
Częstotliwość zasilania: 50/60 Hz
Temperatura pracy: -20/+40°C
Klasa IP: IP20

Obciążenie znamionowe: maks. 1200 W
300 W
Odległość wykrywania: 5-6 cm
Stopień ochrony przed porażeniem prądem: II

INSTALACJA:

- Odkręć przedni panel czujnika. (patrz rysunek 1)
- Poluzuj śruby w zacisku przyłączeniowym, a następnie podłącz zasilanie do zacisku przyłączeniowego czujnika zgodnie ze schematem połączeń.
- Jeśli chcesz zainstalować czujnik w okrągłym otworze, włóż czujnik do otworu i dokręć śrubę rozporową po obu stronach (patrz rysunek 2). Jeśli chcesz zainstalować czujnik w otworze kwadratowym, włóż czujnik do

otworu i wkręć śrubę przez otwór montażowy (patrz rysunek 3).

- Zamontuj ponownie panel czołowy, włącz zasilanie i przetestuj.

UWAGA: Przed oknem detekcji nie powinny znajdować się żadne obiekty utrudniające lub zakłócające detekcję.

TEST: Włącz zasilanie. Gdy zbliżysz dłoń do czujnika podczerwieni, zostanie on wykryty i włączy światło. Światło zostanie wyłączone do czasu, aż czujnik IR wykryje kolejny ruch dłoni.



UTYLIZACJA: Urządzenie jest oznaczone symbolem przekreślonego kontenera na śmieci, zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Produkty oznaczone tym symbolem nie powinny być poddawane recyklingowi ani wyrzucane wraz z innymi odpadami domowymi pod koniec ich okresu użytkowania. Użytkownik jest zobowiązany do pozbycia się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego poprzez dostarczenie go do wyznaczonego punktu, w którym jest on poddawany recyklingowi. Aby uzyskać informacje na temat miejsca i sposobu utylizacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego w sposób bezpieczny dla środowiska, użytkownik powinien skontaktować się z odpowiednim organem lokalnym, punktem zbiórki odpadów lub punktem sprzedaży, w którym zakupił sprzęt.

DE

Sensor Ein/Aus über bewegliche Hand

MCE313

Dies ist ein IR-Sensor für kurze Entfernungen. Das Ein- und Ausschalten wird durch Handbewegungen gesteuert. Wenn du Bewegungen deiner Hände in Richtung des IR-Sensors, wird erkannt und schalten Sie das Licht ein. Das Licht wird sein ausgeschaltet, bis der IR-Sensor eine weitere Handbewegung erkennt.

SPEZIFIKATION:

Spannung: 220–240 V/AC.
Netzfrequenz: 50/60 Hz
Arbeitstemperatur: -20 ~ +40.
IP-Klasse: IP20.

Nennlast: max. 1200 W
300 W
Erkennungsentfernung: 5–6 cm
Schutzklasse gegen elektrischen Schlag: II

INSTALLATION:

- Nehmen Sie die Frontplatte des Sensors ab (siehe Abbildung 1).
- Lösen Sie die Schrauben in der Anschlussklemme und schließen Sie dann die Stromversorgung gemäß Anschlussplan an die Anschlussklemme des Sensors an.
- Wenn Sie ihn in einem runden Loch installieren möchten, setzen Sie den Sensor in das Loch ein und ziehen Sie die Spreizschraube auf beiden Seiten fest (siehe Abbildung 2). Wenn Sie in einem quadratischen Loch installieren möchten, setzen Sie den Sensor in das Loch ein und befestigen Sie die Schraube durch das Montageloch (siehe Abbildung 3).
- Bringen Sie die Frontplatte wieder an, schalten Sie die Stromversorgung ein und testen Sie sie.

NOTIZ: Vor dem Erkennungsfenster dürfen sich keine behindernden oder unruhigen Objekte befinden, die die Erkennung beeinträchtigen.

PRÜFEN: Schalten Sie den Strom ein. Wenn Sie Ihre Hände in Richtung des IR-Sensors bewegen, wird dieser erkannt und das Licht eingeschaltet. Das Licht wird ausgeschaltet, bis der IR-Sensor eine weitere Handbewegung erkennt.



ENTSORGUNG: Das Gerät ist gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) mit einer durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte sollten am Ende ihrer Nutzungsdauer nicht recycelt oder mit anderem Hausmüll entsorgt werden. Der Benutzer ist verpflichtet, gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte zu entsorgen, indem er sie an einer dafür vorgesehenen Recyclingstelle abgibt. Für Informationen darüber, wo und wie gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte umweltgerecht entsorgt werden können, sollte sich der Benutzer an die zuständige örtliche Behörde, Abfallsammelstelle oder Verkaufsstelle wenden, bei der das Gerät gekauft wurde.

FR

Capteur On/Off via la main mobile

MCE313

Il s'agit d'un capteur infrarouge à courte distance. Son ON ou OFF est contrôlé par les mouvements de la main. Lorsque vous déplacez vos mains vers le capteur IR, il est détecté et allume la lumière. La lumière sera éteint jusqu'à ce que le capteur IR détecte un autre mouvement des mains.

SPÉCIFICATION:

Tension : 220-240 V/AC

Fréquence d'alimentation : 50/60 Hz

Température de fonctionnement : -20 ~ +40

Classe IP : IP20

Charge nominale : Max. 1200 W 

300 W. 

Distance de détection : 5-6 cm

Classe de protection contre les chocs électriques : II

INSTALLATION:

- Déchargez la façade du capteur. (voir figure 1).
- Desserrez les vis de la borne de connexion, puis connectez l'alimentation à la borne de connexion du capteur conformément au schéma des câbles de connexion.
- Si vous souhaitez l'installer dans un trou circulaire, placez le capteur dans le trou et serrez le boulon évasé des deux côtés (voir figure 2). Si vous souhaitez l'installer dans un trou carré, placez le capteur dans le trou, fixez la vis à travers le trou de montage (voir figure 3).
- Réinstallez la façade, mettez sous tension, puis testez-la.

NOTE: Devant la fenêtre de détection, aucun objet ne doit gêner ou perturber la détection.

TEST: Mettez sous tension. Lorsque vous déplacez vos mains vers le capteur infrarouge, celui-ci est détecté

et allume la lumière. La lumière sera éteinte jusqu'à ce que le capteur IR détecte un autre mouvement des mains.



ÉLIMINATION: L'appareil est marqué d'une poubelle barrée, conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Les produits marqués de ce symbole ne doivent pas être recyclés ou jetés avec les autres déchets ménagers à la fin de leur durée de vie utile. L'utilisateur est tenu de se débarrasser des équipements électriques et électroniques usagés en les livrant à un point de recyclage désigné. Pour savoir où et comment éliminer les équipements électriques et électroniques usagés d'une manière respectueuse de l'environnement, l'utilisateur doit contacter l'autorité locale compétente, le point de collecte des déchets ou le point de vente où l'équipement a été acheté.

ES

Sensor infrarrojo de corto alcance

MCE313

Este es un sensor IR de corta distancia. Su ON o OFF se controla mediante movimientos de la mano. Cuando usted mueva sus manos hacia el sensor de infrarrojos, se detectará y encenderá la luz. La luz será apagado hasta que el sensor IR detecte otro movimiento de las manos.

ESPECIFICACIÓN:

Voltaje: 220-240 V/CA

Frecuencia de alimentación: 50/60 Hz

Temperatura de trabajo: -20 ~ +40

Clase IP: IP20

Carga nominal: máx. 1200 W 

300 W 

Distancia de detección: 5-6 cm

Clase de protección contra descargas eléctricas: II

INSTALACIÓN:

- Descargue la placa frontal del sensor (consulte la figura 1).
- Afloje los tornillos en el terminal de conexión y luego conecte la alimentación al terminal de conexión del sensor de acuerdo con el diagrama de cables de conexión.
- Si desea instalarlo en un orificio circular, coloque el sensor en el orificio y apriete el perno abierto en ambos lados (consulte la figura 2). Si desea instalar en un orificio cuadrado, coloque el sensor en el orificio y fije el tornillo a través del orificio de montaje (consulte la figura 3).
- Instale nuevamente la placa frontal, encienda la alimentación y luego pruébela.

NOTA: Delante de la ventana de detección no debe haber objetos que obstaculicen o molesten la detección.

PRUEBA: Encienda la alimentación. Cuando muevas tus manos hacia el sensor de infrarrojos, se detecta y enciende la luz. La luz se apagará hasta que el sensor IR detecte otro movimiento de las manos.



ELIMINACIÓN: El dispositivo está marcado con un cubo de basura tachado, de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Los productos marcados con este

simbolo non deben reciclarse ni desecharse con otros residuos domésticos al final de su vida útil. El usuario se obliga a deshacerse de los equipos eléctricos y electrónicos usados entregándolos en un punto de reciclaje designado. Para obtener información sobre dónde y cómo desechos los equipos eléctricos y electrónicos usados de manera segura para el medio ambiente, el usuario debe comunicarse con la autoridad local correspondiente, el punto de recolección de desechos o el punto de venta donde se compró el equipo.

IT Sensore infrarosso a corto raggio MCE313

Questo è un sensore IR a breve distanza. Il suo ON o OFF è controllato dai movimenti della mano. Quando tu muovi le mani verso il sensore IR, viene rilevato e accende la luce. La luce sarà spento finché il sensore IR non rileva un altro movimento delle mani.

SPECIFICA:

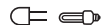
Voltaggio: 220-240 V/AC

Frequenza di alimentazione: 50/60 Hz

Temperatura di funzionamento: -20~+40

Classe IP: IP20

Carico nominale: massimo 1200 W 

300 W 

Distanza di rilevamento: 5-6 cm

Classe di protezione contro le scosse elettriche: II

INSTALLAZIONE:

- Scaricare il frontalino del sensore. (fare riferimento alla figura 1)
- Allentare le viti nel terminale di collegamento, quindi collegare l'alimentazione al terminale di collegamento del sensore secondo lo schema dei cavi di collegamento.
- Se si desidera installarlo in un foro circolare, inserire il sensore nel foro e serrare il bullone slargato su entrambi i lati (fare riferimento alla figura 2). Se si desidera installare in un foro quadrato, inserire il sensore nel foro e fissare la vite attraverso il foro di montaggio (fare riferimento alla figura 3).
- Rimontare il frontalino, accendere l'alimentazione e quindi testarla.

NOTA: Davanti alla finestra di rilevamento non devono esserci oggetti che ostacolano o disordinano compromettano il rilevamento.

TEST: Accendere l'alimentazione. Quando muovi le mani verso il sensore IR, viene rilevato e accende la luce. La luce resterà spenta finché il sensore IR non rileverà un altro movimento delle mani.



SMALTIMENTO: il dispositivo è contrassegnato dal simbolo di un contenitore della spazzatura barrato, in conformità con la Direttiva Europea 2012/19/UE sui Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE). I prodotti contrassegnati da questo simbolo non devono essere riciclati o smaltiti insieme ai rifiuti domestici al termine della loro vita utile. L'utente è obbligato a smaltire i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche consegnandoli in un punto designato dove vengono riciclati. Per informazioni su dove e come smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate in modo sicuro per l'ambiente, l'utente deve contattare l'autorità locale competente, il punto di raccolta dei rifiuti o il punto vendita in cui ha acquistato le apparecchiature.

NL

Sensor On/Off via bewegende hand

MCE313

Dit is een IR-sensor voor korte afstand. De AAN of UIT wordt geregeld door handbewegingen. Wanneer je beweegt uw handen in de richting van de IR-sensor, deze wordt gedetecteerd en doet het licht aan. Het licht zal zijn uitgeschakeld totdat de IR-sensor een nieuwe beweging met de hand detecteert.

SPECIFICATIE:

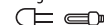
Spanning: 220-240V/AC

Vermogensfrequentie: 50/60 Hz

Werktemperatuur: -20~+40

IP-klasse: IP20

Nominale belasting: Max. 1200W 

300 W 

Detectieafstand: 5-6 cm

Beschermingsklasse tegen elektrische schokken: II

INSTALLATIE:

- Maak de frontplaat van de sensor los. (zie figuur 1)
- Draai de schroeven in de aansluitklem los en sluit vervolgens de stroom aan op de aansluitklem van de sensor volgens het aansluitschema.
- Als u hem in een rond gat wilt installeren, plaatst u de sensor in het gat en draait u de spreidbout aan beide zijden vast (zie figuur 2). Als u de sensor in een vierhoekig gat wilt installeren, plaatst u de sensor in het gat en bevestigt u de schroef door het montagegat (zie afbeelding 3).
- Plaats het voorpaneel terug, schakel de stroom in en test het.

OPMERKING: Vóór het detectievenster mogen zich geen obstakels of onrustige objecten bevinden die de detectie beïnvloeden.

TEST: Schakel de stroom in. Wanneer u uw handen in de richting van de IR-sensor beweegt, wordt deze gedetecteerd en wordt het licht ingeschakeld. Het licht wordt uitgeschakeld totdat de IR-sensor een nieuwe beweging met de hand detecteert.



VERWIJDERING: Het apparaat is gemarkeerd met een doorgekruiste vuilnisbak, in overeenstemming met de Europese Richtlijn 2012/19/ EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA). Producten met dit symbool mogen aan het einde van hun levensduur niet worden gerecycled of met ander huishoudelijk afval worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om gebruikte elektrische en elektronische apparatuur af te voeren door deze in te leveren op een daarvoor bestemd recyclingpunt. Voor informatie over waar en hoe gebruikte elektrische en elektronische apparatuur op een milieuvriendelijke manier moet worden weggegooid, dient de gebruiker contact op te nemen met de betreffende plaatselijke overheid, het afvalinzamelingspunt of het verkooppunt waar de apparatuur is gekocht.

Jedná se o IR senzor na krátkou vzdálenost. Jeho ON nebo OFF se ovládá pohyby rukou. Když vás pohybné rukama směrem k IR senzoru, ten dostane detekci a rozsvítí světlo. Světlo bude vypnuto, dokud IR senzor nezaznamená další pohyb rukou.

SPECIFIKACE:

Napětí: 220-240V/AC

Výkon Frekvence: 50/60Hz

Pracovní teplota: -20~+40

Třída IP: IP20

Jmenovité zatížení: Max.1200W 

300W 

Detekční vzdálenost: 5-6cm

Třída ochrany proti úrazu elektrickým proudem: II

INSTALACE:

- Sejměte čelní desku snímače. (viz obrázek 1)
- Povolte šrouby v přípojevací svorce a poté připojte napájení k přípojevací svorce snímače podle schématu zapojení.
- Pokud jej chcete instalovat do kruhového otvoru, vložte senzor do otvoru a utáhněte rozpěrný šroub na obou stranách (viz obrázek 2). Pokud chcete instalovat do čtvercového otvoru, vložte senzor do otvoru, šroub upevněte montážním otvorem (viz obrázek 3).
- Nainstalujte zpět čelní panel, zapněte napájení a poté jej vyzkoušejte.

POZNÁMKA: Před detekčním oknem by neměly být překážky nebo neklidné předměty ovlivňující detekci.

TEST: Zapněte napájení. Když pohnete rukama směrem k IR senzoru, dojde k detekci a rozsvítí se světlo.

Světlo bude vypnuto, dokud IR senzor nezaznamená další pohyb rukou.



LIKVIDACE: Zařízení je označeno přeškrtnutým odpadkovým košem v souladu s evropskou směrnicí 2012/19 / EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE). Výrobky označené tímto symbolem by neměly být na konci své životnosti recyklovány ani likvidovány s jiným domovním odpadem. Uživatel je povinen zbavit se použitého elektrického a elektronického zařízení jeho odevzdáním do určeného recyklačního místa. Pro informace o tom, kde a jak likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení způsobem bezpečným pro životní prostředí, by se měl uživatel obrátit na příslušný místní úřad, sběrné místo odpadu nebo prodejní místo, kde bylo zařízení zakoupeno.

Acesta este un senzor IR la distanță scurtă. Activarea sau oprirea acestuia este controlată de mișcările mâinii. Când tu muți-vă mâinile spre senzorul IR, acesta este detectat și aprinde lumina. Lumina va fi oprit până când senzorul IR detectează o altă mișcare cu mâinile.

SPECIFICAȚIE:

Tensiune: 220-240V/AC

Frecvența de putere: 50/60Hz

Temperatura de lucru: -20~+40

Clasa IP: IP20

Sarcină nominală: Max.1200W 

300W 

Distanța de detecție: 5-6cm

Clasa de protecție împotriva electrocutării: II

INSTALARE:

- Descărcați placa frontală a senzorului. (consultați figura 1)
- Slăbiți șuruburile de la borna de conectare și apoi conectați alimentarea la borna de conectare a senzorului conform diagramei de conectare.
- Dacă doriți să-l instalați într-un orificiu circular, introduceți senzorul în orificiu și strângeți șurubul racordului pe ambele părți (consultați figura 2). Dacă doriți să instalați într-o gaură pătrată, introduceți senzorul în orificiu, fixați șurubul prin orificiul de montare (consultați figura 3).
- Reinstalați placa frontală, porniți alimentarea și apoi testați-o.

NOTĂ: În fața ferestrei de detectare nu ar trebui să existe obiecte care împiedică sau neliniștesc care afectează detectarea.

TEST: Porniți alimentarea. Când vă muțiți mâinile spre senzorul IR, acesta este detectat și aprinde lumina. Lumina va fi stinsă până când senzorul IR detectează o altă mișcare cu mâinile.



ELIMINAREA: Aparatul este marcat cu un coș de gunoi tăiat, în conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE). Produsele marcate cu acest simbol nu trebuie reciclate sau aruncate împreună cu alte deșeuri menajere la sfârșitul duratei de viață. Utilizatorul este obligat să scape de echipamentele electrice și electronice uzate, livrându-le la un punct de reciclare desemnat. Pentru informații despre unde și cum să aruncați echipamentele electrice și electronice uzate într-un mod sigur pentru mediu, utilizatorul trebuie să contacteze autoritatea locală, punctul de colectare a deșeurilor sau punctul de vânzare de unde a fost achiziționat echipamentul.